

LE NUIT  
CENT BLAN  
QUATRE CHE  
DIAN ! 2009  
NUIT LE  
BLAN CENT  
CHE QUATRE  
2009 DIAN !

Nuit Paris  
Blanche  
3 octobre 2009

# NUIT BLANCHE / 1<sup>ER</sup> ANNIVERSAIRE DU CENTQUATRE

Pour l'édition 2009 de Nuit Blanche, le CENTQUATRE ouvre ses portes aux directeurs artistiques Alexia Fabre et Frank Lamy qui ont choisi de présenter quatre œuvres vidéo tout au long de la nuit.

Cette Nuit Blanche est aussi un anniversaire exceptionnel pour le CENTQUATRE à plusieurs titres. En octobre 2002, pour la première Nuit Blanche, le site des anciennes Pompes funèbres municipales avait été ouvert pour la dernière fois au public. Lors de la Nuit Blanche 2007, le projet du CENTQUATRE a été présenté en avant-première aux Parisiens au Pavillon de l'Arsenal. Enfin, le chantier a été terminé il y a près d'un an et le lieu a été inauguré le 11 octobre 2008.

Trois occasions donc de fêter des anniversaires et de faire vivre le même projet, en présentant, durant toute une nuit, des propositions artistiques portées aussi par les résidents. La programmation propose des œuvres vidéo, un bal, toute une nuit de rendez-vous avec des artistes dans la Boutique (lectures, discussions, projections etc.) et d'autres surprises !

## TOUT AU LONG DE LA NUIT...

**Fiona BANNER** (plasticienne – Royaume-Uni) / projection vidéo – *All The World's Fighter Planes* (2005-2006 – 60') / Atelier 1  
Nominée pour le prestigieux Turner Prize en 2003, l'artiste britannique Fiona Banner, née en 1966, passe de l'installation à la sculpture ou au dessin. Pour son projet *All the World's Fighter Planes*, l'artiste a collecté toutes les coupures de journaux montrant des avions de chasse. Cette collection d'images est projetée une heure durant et une bande son propose une compilation de musiques de films de guerre et accompagne le passage en revue méthodique de ces engins de mort, au reflet métallique et au profil acéré.

Avec le soutien du MAC/VAL, musée d'art contemporain de Vitry-sur-Seine.

**Paul COX** (plasticien – France) / maquette – *Exposition à faire soi-même* (2008) / Halle Curial

L'artiste, né en 1959, sollicite notre âme d'enfant en disposant une grande maquette du CENTQUATRE à laquelle il a ajouté des espaces vierges, zones de travail dans lesquelles chacun peut construire ses propres installations.

Commande artistique de la Ville de Paris – 2008

**Didier FIUZA FAUSTINO** (architecte – France) / sculpture – *Les Racines du Mal* (2006) / Cour Curial Nord

Spécifiquement conçue pour la 27<sup>e</sup> Biennale de São Paulo, *Les Racines du Mal* est un lampadaire public dont la base tentaculaire s'ancre dans le sol. À la différence d'un réverbère normal, la base de l'œuvre forme une sorte de dôme virtuel sous lequel des sièges ou d'autres meubles urbains peuvent être disposés. *Les Racines du Mal* crée ainsi un îlot dans l'espace public et génère en son sein un espace d'échanges, de repos et de protection. Ce micro territoire que chacun peut ainsi s'approprier produit une place pour de petites réunions en empêchant simultanément les regroupements massifs.

Centre national des arts plastiques – Fonds national d'art contemporain, Ministère de la Culture et de la Communication.

**Jesper JUST** (vidéaste – Danemark) / projection vidéo (Super 16 mm transféré sur Blu-ray) – *A Voyage in Dwelling* (2008 – 11'11") / Salle 200

Né à Copenhague en 1974, l'artiste danois Jesper Just a choisi le film comme médium privilégié de son œuvre. Loin de la tendance documentaire actuelle, il utilise pleinement les ressources du langage cinématographique, se référant à l'esthétique de grands maîtres et choisissant ses interprètes parmi des acteurs renommés au Danemark. Son univers énigmatique fait régner un climat de tensions et d'étrangeté, accentué par l'absence de dialogues et une utilisation magistrale de la musique. Jesper Just met en question nos comportements, nos usages, nos habitudes, tous irrémédiablement liés à une éducation, un contexte religieux, politique et culturel au sens large. Introduisant des attitudes inhabituelles, il joue sur le facteur psychodynamique de toute interaction humaine. Projetée Salle 200, sa vidéo *A Voyage in Dwelling* présente un personnage dont les émotions transparaissent en écho avec différents espaces, jusqu'à un point de renaissance métaphorique.

Avec le soutien du MAC/VAL, musée d'art contemporain de Vitry-sur-Seine.

**Cécile PARIS** (plasticienne – France) / projection vidéo – *Bianca* (2002 – 3'12") / Atelier 4

Passant de la vidéo à la photographie, l'artiste française Cécile Paris, née en 1970, s'attache à des gestes simples, des espaces anodins qui, examinés de plus près et hors de leur contexte habituel, révèlent leur nature singulière et volontiers hypnotique. Issue de la collection du MAC/VAL et projetée dans l'un des ateliers du CENTQUATRE, sa vidéo *Bianca* montre un skater de dos, habillé de blanc, qui file dans la nuit sur une route de campagne, éclairé par les phares d'une voiture. Avec comme absolu l'art de la glisse, cette silhouette sans visage nous aimante jusqu'au moment où elle prend ses jambes à son cou pour disparaître soudain dans l'obscurité. Jeu, fuite, enquête... Cette apparition énigmatique conserve intact tout son mystère.

Avec le soutien du MAC/VAL, musée d'art contemporain de Vitry-sur-Seine.

**Oliver PIETSCH** (vidéaste – Allemagne) / projection vidéo – *The Shape of Things* (2008 – 19') / Atelier 2

Présent dans les galeries et les festivals de films de son pays comme à l'étranger, l'artiste Oliver Pietsch, né en 1972, bâtit une expression originale dans le domaine de la vidéo. Ses œuvres se fondent sur le montage de séquences empruntées à des champs volontairement hétéroclites, du film d'archive à la vidéo d'amateur accessible sur Internet. Oliver Pietsch construit son univers propre par le montage, l'insertion, l'enchaînement incongru d'images, muettes ou théâtralisées par une musique, une réplique d'acteur. Nul discours ou posture critique : l'artiste nous offre un espace onirique où chacun est libre de naviguer à sa guise, laissant émerger ses propres émotions, ses propres narrations. *The Shape of Things*, vidéo conçue en 2008 se découpe en trois séquences : l'endormissement, le rêve et le réveil. Mêlant images couleurs et noir et blanc, séquences plus ou moins grotesques ou imaginaires, le film crée une tension née de combinaisons, d'associations inattendues. Ou quand plonger dans le rêve d'un autre devient véritablement inquiétant...

Avec le soutien du MAC/VAL, musée d'art contemporain de Vitry-sur-Seine.

**Ugo RONDINONE** (plasticien – Suisse) / installation – *How Does It Feel?* (2009) / Halle Aubervilliers (jusqu'à 2 heures)

L'architecture de *How Does It Feel?*, installation à la fois monumentale et intime, rappelle les formes de la sculpture minimaliste. L'artiste, né en 1962, l'a pensée comme un dispositif permettant un retrait du monde qui fait surgir des espaces mentaux. La lumière artificielle des néons y a remplacé les rayonnements du soleil pour créer un espace clos dans lequel on perçoit les bruissements d'un dialogue. Des voix s'élèvent sans cesse comme chez Samuel Beckett où parler reste le seul moyen de déjouer le vide et l'effondrement.

Commande publique du ministère de la Culture et de la Communication (Délégation aux arts plastiques) – Centre national des arts plastiques. Coproduction Le CENTQUATRE et le Festival d'Automne à Paris.

**Olivia ROSENTHAL** (écrivain – France) / parcours audio – *Viande froide* (2008) / casque audio à retirer gratuitement à l'accueil-billetterie Cour Curial jusqu'à 20h30.

C'est en arpentant les lieux, muni d'un casque, que le public peut découvrir la pièce sonore d'Olivia Rosenthal. Élaborée dans le cadre d'une commande du CENTQUATRE, cette installation à écouter intervient comme un complément de l'ouvrage du même nom publié par les éditions du CENTQUATRE (en coédition avec les Nouvelles Éditions Lignes), dans lequel l'écrivain évoque sur un mode humoristique la vision du lieu par ceux qui y ont travaillé, tant à l'époque des pompes funèbres que durant le chantier de réhabilitation.

**Adrien ROVERO** (designer – Suisse) et Johanna KORTHALS ALTES (artiste – Pays-Bas) / installation – *I love 104* (2008) / Atelier 0  
Le designer, né en 1981, accompagné de l'artiste Johanna Korthals Altes, née en 1977, procède à une installation sur l'histoire du Service municipal des Pompes funèbres, à la manière d'une boutique de souvenirs.

# HEURE PAR HEURE

La programmation se déroule tout au long de la nuit dans LA BOUTIQUE du CENT-QUATRE, excepté lorsque le lieu est précisé.

**19h** Lancement de la Nuit Blanche au CENTQUATRE.

Projection du clip *Hommage à Michael Jackson* (2009 / 11') de **Zoxea & Friends**, en présence de Zoxea (rappeur / France).

Début du démontage de *La Table de jardinage !* de et par **l'atelier le balto** installée depuis un an au CENTQUATRE. Les équipes de jardiniers qui se sont succédées seront présentes lors de ce moment festif, jusqu'à minuit dans la Halle Curial. Le public est invité à emporter des morceaux du jardin avec lui.

**19h20** Projection de *Sans Titre (Alger la blanche)* (2008 - 5') de **Mehdi Meddaci** (vidéaste / France), en présence de l'artiste.

**19h30** *Propositions* de **Robert Cantarella** et **Frédéric Fisbach** (metteurs en scène et directeurs du CENTQUATRE / France).

**20h** Présentation du projet de cinéma-documentaire *Camera War*, développé au CENTQUATRE depuis dix mois, par les membres de l'équipe artistique.

**21h** Début du *Grand Bal Croisé* bal par le groupe Le Balluche de la Saugrenue. Tango, java, musette, valse, swing, ce bal rétro-actuel sera suivi par DJ King Sabbah qui mixera avec talent les musiques d'hier et d'aujourd'hui. En meme temps, *Soixante circuits* projette sur grand écran vos SMS envoyés au 06 68 28 71 48 (coût normal d'un SMS). Vos messages sont ainsi les témoins des échanges et des rencontres vécus en direct pendant ce bal interactif. Rendez-vous dans les Écuries de 21h à minuit !

Projection et lecture du *Manifeste pour un urbanisme baladeur* : **Laurent Roth** a proposé à **Guillaume Vieira**, photographe, et à **Kendra Leigh Walker**, urbaniste, de l'accompagner à la découverte du quartier du CENT-QUATRE. Le thème, ce sont ces arcs et ces arceaux, qui sont si nombreux dans l'ancien bâtiment des Pompes funèbres, dont le promeneur **Laurent Roth** va chercher, avec ses deux complices, où et quand ils reviennent dans l'architecture des rues alentour.

Répétition publique interactive de *Spectracte* menée par la compagnie *Le Vilain Petit Théâtre* (France) dans l'Atelier 5, jusqu'à 23h00.

**21h30** Projection de *Sur la table* (2009 - 30') présentant les étapes de la création d'une bande dessinée par **Viravong** (France) en présence de l'artiste.

**22h15** Lecture de la nouvelle fiction *Game plan pocket* du projet des **Berger&Berger** (architectes et plasticiens / France) par **Robert Cantarella** et **Frédéric Fisbach**.

**23h** *Z.O.X.E. Amicalement Votre* : **Zoxea** vous invite *Atelier 7* pour échanger avec lui dans une ambiance détendue au son de sa sélection musicale jusqu'à 3 heures du matin !

Projections de *La Commune* et *Le Cinéma du peuple* (1914 - 40') d'Armand Guerra suivies d'une discussion avec **Sylvain George** (cinéaste / France).

**23h45** Projection du clip *Hommage à Michael Jackson* (2009 - 11') de **Zoxea & Friends**.

**00h** Projection d'extraits du film *Le CENTQUATRE en 47 portraits* (2009 - 40') qui présentent des personnages ayant un lien plus ou moins étroit avec le CENTQUATRE, suivi d'une discussion avec **Robert Cantarella** et **Frédéric Fisbach**.

**00h45** Projection de *Ranger les photos* (1998 - 20'), un film de **Laurent Roth** et **Dominique Cabrera** (Réalisateurs / France) en présence des auteurs. Le film comprend 12 plans-séquences, sans montage, qui montre le rapport de **Dominique Cabrera** à ses photos de famille, au cinéma, aux traces du bonheur. Il est montré au CENTQUATRE pour la première fois.

**01h15** Projection de la vidéo *Répétitions* (2009 - 7') des **Jeleton** (plasticiens / Espagne).

**01h25** Projection du court métrage *Boys Tricky* (2009 - 13'), de **Fleur Albert** (réalisatrice / France), illustrant un moment de la résidence du musicien **Tricky** au CENTQUATRE.

**01h45** Projection des répétitions (mars 2009 - 30') au CENT-QUATRE de la pièce *Le Livre d'or* de **Jan d'Hubert Colas** (metteur en scène / France).

**02h30** Projection du film muet se déroulant dans le CENTQUATRE en chantier *On rit : des portraits* (2007 - 13'49'') d'**Alain Bernardini** (photographe / France) réalisé pour la 6<sup>e</sup> édition de *Nuit Blanche*.

**02h45** Projection du court métrage *Forbach* (2008 - 35'24'') / Grand prix du Festival de Clermont-Ferrand 2009 et 2<sup>e</sup> prix Cinéfondation au

Festival de Cannes 2008) de **Claire Burger** (réalisatrice / France) en présence de l'artiste.

**03h30** Projection des répétitions publiques des actions 20 et 21 (25 mars 2009 - 18'35'') avec **Sylvain Lemêtre** de l'Ensemble Cairn pour l'œuvre musicale *Pompes et Circonstances* de **Gérard Pesson** (compositeur / France).

**03h50** **Fabien Giraud** et **Raphaël Siboni** (plasticiens / France) présentent, par le biais d'une vidéo, leurs nouveaux projets.

**04h10** Projection de la vidéo *Répétitions* (2009 - 7') réalisée par le collectif **Jeleton** (plasticiens / Espagne) qui met un point d'orgue à leur dix mois de résidence au CENTQUATRE sur la découverte de la chanson française.

**04h20** Projection du documentaire issu des archives de l'Institut National de l'Audiovisuel, *Le marché de la mort* (1970 / 18'30'') qui présente l'étendue des activités du 104 rue d'Aubervilliers au temps des anciennes Pompes funèbres municipales.

**04h45** Projection du court métrage *Boys Tricky* (2009 - 13'), de **Fleur Albert** (réalisatrice / France), illustrant un moment de la résidence du musicien **Tricky** au CENTQUATRE.

**05h** Projection du film *Chantiers* (2009 / 100') de **Robert Cantarella** sur la transformation des anciennes Pompes funèbres municipales en lieu pour tous les arts et tous les publics.

## POUR FAIRE UNE PAUSE :

**La Maison des Petits** (Halle Curial) est ouverte de 11 heures à 23 heures afin de vous faire découvrir ou redécouvrir cet espace de détente et de dialogue pour parents et enfants.

**Le Merle moqueur, librairie du 104** est ouvert de 11 heures à minuit.

**Le café du 104** (Cour Aubervilliers) et **le camion à pizza** (Halle Aubervilliers) sont ouverts jusqu'à 3 heures. Vers 2 heures du matin, l'équipe du café propose une soupe à l'oignon.

**La buvette du bal** (Ecuries) est ouverte de 21 heures à minuit.

**La Boutique éphémère** (Halle Curial) qui accueille la marque **Design4** est ouverte jusqu'à 3 heures.

# INFORMATIONS PRATIQUES :

Nuit Blanche est une manifestation gratuite.

Le CENTQUATRE est ouvert exceptionnellement jusqu'à 7 heures.

## ACCÈS HABITUELS :

Métro : lignes 2, 5, 7 - (station Stalingrad) - ligne 7 (stations Crimée ou Riquet).

En bus : ligne 54 (station Riquet) - lignes 54, 60 (stations Crimée / Curial) - navette « la Traversée » (stations Riquet / Curial/Archereau).

En Vélib' : bornes situées rue d'Aubervilliers, rue Curial, rue Riquet, avenue de Flandre, quai de la Seine et rue de Tanger.

## SPÉCIAL NUIT BLANCHE :

Une navette spéciale Nuit Blanche assure un relais toutes les dix minutes entre le CENTQUATRE et la mairie du 19<sup>e</sup> arrondissement de 19 heures à 7 heures. Elle dépose et prend les voyageurs au niveau du 104 rue d'Aubervilliers.

La ligne de métro n°11 (Châtelet / mairie des Lilas) fonctionne toute la nuit, et est accessible grâce à la navette CENTQUATRE / mairie du 19<sup>e</sup> arrondissement.

Le trafic du Noctilien RATP n°42 (gare de l'Est/ porte de la Chapelle / mairie d'Aubervilliers / La Courneuve / Sarcelles) est largement renforcé pendant toute la nuit dans les deux sens.

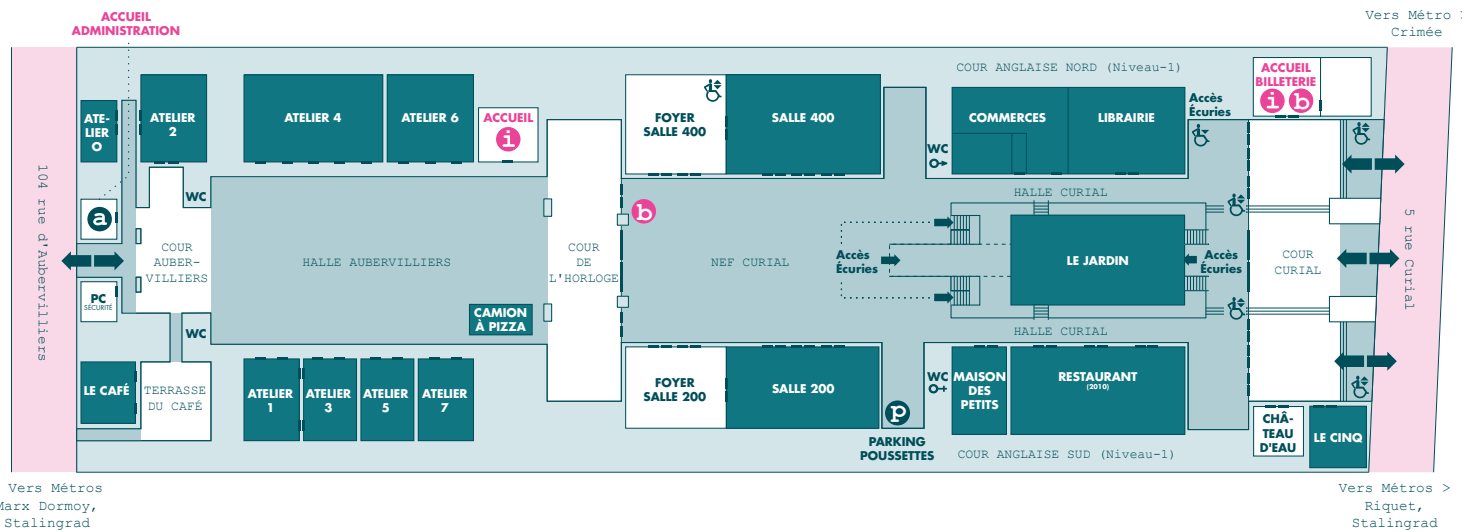
Le CENTQUATRE est accessible toute la nuit par les deux entrées : 104 rue d'Aubervilliers et 5 rue Curial.

## CONTACTS :

INFOLINE NUIT BLANCHE : 3975

INFO RATP : 3246

Point d'information Nuit Blanche le plus proche du CENTQUATRE : les Buttes Chaumont.



**LE CENTQUATRE**  
104, RUE D'AUBERVILLIERS  
5, RUE CURIAL  
750 19 PARIS  
TEL : 01 53 35 50 00  
WWW.104.FR

POUR RESTER CONNECTÉ  
À L'ACTUALITÉ  
DU CENTQUATRE,  
INSCRIVEZ-VOUS  
À NOTRE NEWSLETTER :  
WWW.104.FR/CONTACTS

AVEC LE SOUTIEN DU CERCLE  
DES MÉCÈNES DU CENTQUATRE :  
CRÉDIT FONCIER, GDF SUEZ,  
GÉNÉRIE DE SANTÉ, GROUPE LA POSTE,  
LDSER, SUEZ ENVIRONNEMENT, TILDER  
ET GROUPE LOGEMENT FRANÇAIS.